

BAB 5

SIMPULAN DAN SARAN

5.1 Simpulan

Kegiatan Praktik Kerja Lapangan (PKL) telah dilaksanakan di DPMPTSP Banyumas yang dimulai dari tanggal 13 Agustus 2022 sampai dengan 13 Februari 2023. Selama melaksanakan praktik kerja, tugas utama penulis adalah melakukan penerjemahan dokumen persyaratan perizinan bidang ekonomi berbahasa Mandarin. Dalam proses penerjemahan ini, penulis menggunakan metode komunikatif serta teknik padanan lazim. Pemilihan metode dan teknik yang sesuai dapat menghasilkan terjemahan yang mampu memberikan kemudahan bagi pembaca dalam memahami isi persyaratan perizinan tersebut. Oleh karena itu, penggunaan metode komunikatif serta teknik padanan lazim ini sangat efektif karena dapat menghasilkan terjemahan yang memiliki makna kontekstual, mudah dipahami, luwes, dan tidak ambigu.

5.2 Saran

Berdasarkan kesimpulan yang telah diuraikan di atas, maka penulis akan memberikan saran untuk perbaikan yang mungkin dapat bermanfaat, yaitu:

5.2.1 Bagi DPMPTSP Banyumas

- a. Untuk meningkatkan pelayanan pada pengusaha China, hendaknya ada *staff* khusus yang berkaitan dengan penguasaan bahasa asing, khususnya bahasa Mandarin, dan

- b. Dalam bidang teknologi dan informatika, hendaknya dibuatkan aplikasi khusus yang berbahasa asing, khususnya berbahasa Mandarin. Sehingga hal-hal tersebut di atas dapat membantu untuk meningkatkan pelayanan kepada para pengusaha, khususnya pengusaha dari China.

5.2.2 Bagi Program Studi D-3 Bahasa Mandarin

- a. Memberikan pembekalan awal kepada para mahasiswa yang akan melaksanakan praktik kerja lapangan, yakni berupa cara bersikap, tingkah laku, karakter, dan
- b. Memberikan pendampingan secara berkala di lapangan kepada para mahasiswa yang sedang melaksanakan praktik kerja lapangan.

5.2.3 Bagi Mahasiswa D-3 Bahasa Mandarin UNSOED

- a. Membekali diri dengan kompetensi yang dipilih
- b. Hendaknya para mahasiswa lebih membekali diri dengan keimanan dan ketaqwaan kepada Tuhan Yang Maha Esa,
- c. Mahasiswa diharapkan lebih mampu melihat persamaan maupun perbedaan antara dunia pendidikan dengan dunia kerja, dan
- d. Mahasiswa diharapkan meningkatkan kemampuan beradaptasi dengan lingkungan kerja dan meningkatkan komunikasi yang baik.